

<p style="text-align: center;">Ombudsman des huissiers de justice – Règlement de procédure</p>	<p style="text-align: center;">Ombudsman van de gerechtsdeurwaarders – Procedurereglement</p>
<p>1. Règlements applicables</p> <ul style="list-style-type: none"> - Titre 4 du livre XVI du code de droit économique (loi du 4 avril 2014) ; - Arrêté royal du 16 février 2015 précisant les conditions auxquelles doit répondre l'entité qualifiée visée au livre XVI du code de droit économique ; - Directive 2013/11/UE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2013 relative au règlement extrajudiciaire des litiges de consommation ; - Livre IV de la deuxième partie du Code judiciaire (articles 509 à 555/2) ; - Le code de déontologie des huissiers de justice. 	<p>1. Toepasselijke regelgeving</p> <ul style="list-style-type: none"> - Titel 4 van Boek XVI van het wetboek van economisch recht (wet van 4 april 2014); - Koninklijk besluit van 16 februari 2015 tot verduidelijking van de voorwaarden waaraan de gekwalificeerde entiteit bedoeld in boek XVI van het wetboek van economisch recht moet voldoen; - Richtlijn 2013/11/EU van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2013 betreffende alternatieve beslechting van consumentengeschillen; - Boek IV van deel 2 van het Gerechtelijk Wetboek (artikelen 509 tot 555/2); - De deontologische code van de gerechtsdeurwaarders.

<p>2. Compétence de l’ombudsman</p> <p>2.1. Litiges de consommation</p> <p>L’ombudsman des huissiers de justice est une entité qualifiée de règlement extrajudiciaire des litiges, indépendante et impartiale au sens du livre XVI du Code de droit économique, et reconnue par le service public fédéral économie.</p> <p>L’ombudsman des huissiers de justice est compétent pour traiter tout litige de consommation, au sens de l’article I, 19, 2°, du Code de droit économique.</p> <p>Dans ce contexte, il est entendu par « litige de consommation » : tout litige contractuel entre un consommateur et un (candidat-)huissier de justice en rapport avec l’exercice de sa profession.</p> <p>Bien qu’il n’existe pas de relation contractuelle entre l’huissier de justice et le débiteur (qui fait l’objet d’une procédure de recouvrement de dettes), la procédure de règlement extrajudiciaire peut être considérée comme accessoire à l’exécution d’un contrat de consommation qui serait le contrat sous-jacent.</p> <p>Le règlement disciplinaire des litiges est exclu de la compétence de l’ombudsman .</p> <p>L’ombudsman fournit une réponse aux demandes d’information relatives à la procédure extrajudiciaire de règlement des litiges, quelle que soit la qualité du demandeur.</p> <p>2.2. Litiges autres que des litiges consommation</p> <p>Outre sa compétence en tant qu’entité qualifiée pour le règlement extrajudiciaire des litiges, au sens du livre XVI du code de droit économique, l’ombudsman des huissiers de justice est compétent pour toute demande d’un</p>	<p>2. Bevoegdheid van de ombudsman</p> <p>2.1 Consumentengeschillen</p> <p>De ombudsman van de gerechtsdeurwaarders is een gekwalificeerde entiteit voor de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen, onafhankelijk en onpartijdig in de zin van boek XVI van het wetboek van economisch recht en aldus erkend door de federale overheidsdienst economie.</p> <p>De ombudsman van de gerechtsdeurwaarders is bevoegd om elke aanvraag tot tussenkomst in een consumentengeschil bedoeld in artikel I, 19, 2° van het Wetboek Economisch Recht te behandelen. In deze context wordt met “consumentengeschil” bedoeld : een contractueel geschil waarin de consument zich bevindt met de (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder in verband met de uitoefening van zijn beroep.</p> <p>Hoewel er geen contractuele relatie is tussen de gerechtsdeurwaarder en de schuldenaar (die het voorwerp uitmaakt van een procedure tot invordering van schulden), kan de procedure tot buitengerechtelijke geschillenregeling beschouwd worden als een onderdeel van de uitvoering van een consumentenovereenkomst indien de onderliggende overeenkomst een consumentenovereenkomst is.</p> <p>De tuchtrechtelijke regeling van geschillen is uitgesloten van de bevoegdheid van de ombudsman.</p> <p>De ombudsman geeft een antwoord op vragen om informatie die betrekking hebben op de procedure inzake de buitengerechtelijke geschillenregeling, ongeacht de hoedanigheid van de aanvrager.</p> <p>2.2 Niet – consumentengeschillen</p> <p>De ombudsman van de gerechtsdeurwaarders is buiten zijn bevoegdheid als gekwalificeerde entiteit voor de buitengerechtelijke regeling van consumentengeschillen, in de zin van boek XVI van het wetboek van economisch recht bevoegd om elke aanvraag tot tussenkomst van een derde</p>
---	---

<p>tiers qui rencontre un litige avec un (candidat-)huissier de justice, en lien avec sa profession.</p> <p>Le règlement disciplinaire des litiges est exclu de la compétence de l'ombudsman.</p> <p>Par tiers, on entend toute personne autre que celle visée par le 2.1 de ce règlement à l'exception des (candidat-)huissiers de justice, de leurs collaborateurs et des organes de leur ordre professionnel.</p> <p>La compétence décrite sous 2.2. concerne le règlement des litiges autres que des litiges de consommation et dans lesquels l'ombudsman n'intervient pas comme entité qualifiée, au sens du livre XVI du Code de droit économique.</p> <p>L'ombudsman fournit une réponse aux demandes d'information relatives à la procédure extrajudiciaire de traitement des litiges, quelle que soit la qualité du demandeur.</p>	<p>die zich in een geschil met een (kandidaat-)gerechtsdeurwaarder bevindt in verband met de uitoefening van zijn beroep te behandelen.</p> <p>De tuchtrechtelijke regeling van geschillen is uitgesloten van de bevoegdheid van de ombudsman.</p> <p>Onder derden wordt begrepen elke andere persoon dan deze bedoeld door 2.1 van dit reglement met uitzondering van de (kandidaat-)gerechtsdeurwaarders, hun medewerkers en de organen van hun professionele orde.</p> <p>De bevoegdheid beschreven onder 2.2 betreft de regeling van niet-consumentengeschillen waar de ombudsman niet optreedt als erkende gekwalificeerde entiteit in de zin van boek XVI van het wetboek economisch recht.</p> <p>De ombudsman geeft een antwoord op vragen om informatie die betrekking hebben op de buitengerechtelijke geschillenregeling, ongeacht de hoedanigheid van de aanvrager.</p>
<p>3. Huissier de justice</p> <p>Les dispositions du présent règlement s'appliquent aux huissiers de justice et aux candidats-huissiers de justice, membres de la Chambre nationale des huissiers de justice.</p>	<p>3. Gerechtsdeurwaarder</p> <p>De bepalingen van dit reglement zijn van toepassing op de gerechtsdeurwaarders en op de kandidaat-gerechtsdeurwaarders die leden van de Nationale Kamer van gerechtsdeurwaarders zijn.</p>

<p>4. Langue de la procédure</p> <p>Le demandeur peut introduire sa demande soit en français, soit en néerlandais.</p> <p>La procédure se déroule dans la langue de la demande de médiation.</p> <p>Pour les besoins de la procédure et si l'ombudsman l'estime nécessaire, certaines communications et/ou certains documents peuvent être acceptés dans l'autre langue; soit, selon le cas, en français ou en néerlandais. Dans ce cas, l'ombudsman veille à leur traduction dans la langue de la procédure.</p>	<p>4. Taal van de procedure</p> <p>De aanvrager kan zijn aanvraag indienen ofwel in het Frans, ofwel in het Nederlands.</p> <p>De procedure verloopt in de taal van de aanvraag.</p> <p>Voor de noodwendigheden van de procedure en indien de ombudsman het noodzakelijk acht, kunnen bepaalde mededelingen en/of documenten, opgesteld in de andere taal, aanvaard worden; naargelang het geval in het Frans, ofwel in het Nederlands. In dat geval zorgt de ombudsman voor een vertaling ervan in de taal van de procedure.</p>
--	--

5. Introduction de la demande	5. Indienen van de aanvraag
<p>La demande est introduite par écrit (par voie postale, par email ou via le formulaire en ligne). Elle mentionne l'identité et l'adresse du plaignant.</p>	<p>De aanvraag wordt schriftelijk (per brief, e-mail of via het online formulier) ingediend. Ze vermeldt de identiteit en het adres van de klager.</p>
<p>La demande peut être introduite par le demandeur lui-même, par son avocat ou, moyennant la présentation d'une procuration, par un autre représentant. Dans ce cas, toutes les communications s'effectueront via ce représentant.</p>	<p>De aanvraag kan ingediend worden door de aanvrager zelf, via diens raadsman of, mits voorlegging van een volmacht, door een andere vertegenwoordiger. Alle communicatie zal via deze vertegenwoordiger lopen.</p>
<p>La demande est irrecevable dans les cas suivants :</p>	<p>De aanvraag is onontvankelijk in elk van de volgende gevallen:</p>
<p>1° la demande est anonyme ou le (candidat-) huissier de justice contre qui la demande est dirigée n'est pas identifié ;</p>	<p>1° de aanvraag wordt anoniem ingediend, of de (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder tegen wie de aanvraag gericht, wordt niet geïdentificeerd;</p>
<p>2° la demande tend au règlement d'un litige qui fait ou a déjà fait l'objet d'une action en justice ;</p>	<p>2° de aanvraag betreft de regeling van een geschil die het voorwerp uitmaakt of heeft uitgemaakt van een vordering in rechte;</p>
<p>3° la demande est fantaisiste, vexatoire ou diffamatoire ;</p>	<p>3° de aanvraag is verzonnen, kwetsend of eervondend;</p>
<p>4° la demande ne relève pas des litiges pour lesquels l'ombudsman des huissiers de justice est compétent en vertu de l'article 2 ;</p>	<p>4° de aanvraag valt niet onder de geschillen waarvoor de ombudsman van de gerechtsdeurwaarders bevoegd is overeenkomstig artikel 2;</p>
<p>5° son traitement entraverait gravement le fonctionnement effectif du service de médiation ;</p>	<p>5° de behandeling van de aanvraag zou de effectieve werking van de ombudsdienst ernstig in het gedrang brengen.</p>
<p>6° la demande n'a pas été préalablement soumise à l'étude de l'(du) (candidat-) huissier de justice concerné ou l'a été, il y a plus d'un an. La preuve de ce premier contact peut-être apportée par toute voie de droit.</p>	<p>6° de aanvraag werd op voorhand niet of méér dan een jaar geleden voorgelegd aan het betrokken (kandidaat-) gerechtsdeurwaarderskantoor. Het bewijs van dit eerder contact kan aangebracht worden met alle middelen van recht.</p>

<p>6. Demande complète</p> <p>La demande est claire et décrite de manière complète, ainsi qu'accompagnée de tous les documents utiles à l'appréciation de la recevabilité.</p> <p>Le demandeur mentionne si la demande:</p> <ul style="list-style-type: none"> - est ou a déjà été traitée soit par une autre entité qualifiée ou par une instance judiciaire ; - a déjà été soumise auprès de l'étude de l'(du) (candidat-) huissier de justice concerné, il y a moins d'un an. <p>La liste des données et documents qui permet au demandeur de vérifier si sa demande est complète est mise à disposition sur le site de l'ombudsman ou peut, sur demande de l'intéressé, être transmise par la poste.</p> <p>L'ombudsman informe les parties de la date de réception de la demande complète et du fait que le demandeur se trouve dans la situation prévue par le 2.1 ou 2.2 du présent règlement. L'ombudsman informe également les parties de leur droit de se retirer de la procédure, à tout stade de celle-ci, moyennant une notification. Après réception de celle-ci, l'ombudsman met fin à son intervention et en informe l'autre partie.</p> <p>L'ombudsman dispose d'un délai de vingt-et-un jours calendrier suivant la date de réception de la demande complète pour informer les parties de la décision de poursuivre ou de refuser le traitement de la demande. En cas de refus, la décision doit être fondée sur les motifs énoncés à l'article 5.</p> <p>L'introduction de la demande implique l'acceptation de la transmission de celle-ci auprès de l'(du) (candidat-) huissier de justice concerné afin que ce dernier puisse ensuite également communiquer son point de vue.</p> <p>Les parties décident librement de se faire assister ou représenter par un tiers ou non et</p>	<p>6. Volledige aanvraag</p> <p>De aanvraag is duidelijk en volledig omschreven, en is vergezeld van alle nuttige documenten om de ontvankelijkheid te onderzoeken.</p> <p>De consument vermeldt of de aanvraag:</p> <ul style="list-style-type: none"> - behandeld wordt of reeds behandeld werd door een andere bevoegde instantie of een gerechtelijke instantie; - reeds werd voorgelegd aan het betrokken (kandidaat-)gerechtshoofdskantoor, en dit minder dan een jaar geleden. <p>De ombudsman stelt een lijst ter beschikking met gegevens en documenten via dewelke de verzoeker kan nagaan of zijn aanvraag volledig is. De lijst kan worden geraadpleegd op de website van de ombudsman of kan, op vraag van de verzoeker, per post worden overgemaakt.</p> <p>De ombudsman informeert de partijen over de datum van ontvangst van de volledige aanvraag en of de aanvrager zich in de situatie voorzien in 2.1 of 2.2 bevindt. Hij licht de partijen eveneens in over hun recht om zich in elke fase van de procedure terug te trekken, mits hiervan kennisgeving gebeurt. Na ontvangst van deze kennisgeving stopt de ombudsman zijn tussenkomst en informeert de andere partij hierover.</p> <p>De ombudsman beschikt over een termijn van eenentwintig kalenderdagen na ontvangst van de volledige aanvraag om de partijen te informeren over de aanvaarding of weigering van de behandeling van de aanvraag. Een weigering kan enkel gebaseerd zijn op de in artikel 5 vermelde motieven.</p> <p>Het indienen van een aanvraag houdt de toelating in om deze over te maken aan de betrokken (kandidaat-)gerechtshoofd, zodat deze laatste daarna zijn standpunt kan laten gelden.</p> <p>De partijen beslissen vrij of ze zich al dan niet laten bijstaan of vertegenwoordigen door een</p>
---	--

peuvent, à tout moment, solliciter un avis indépendant.

derde en kunnen op elk ogenblik onafhankelijk advies inwinnen.

<p>7. Coût de la procédure</p> <p>L'intervention de l'ombudsman est gratuite.</p>	<p>7. Kostprijs van de procedure</p> <p>De tussenkomst van de ombudsman is gratis.</p>
<p>8. Délai de traitement</p> <p>Le règlement de la demande intervient dans un délai maximum de nonante jours calendrier qui suivent la réception de la demande complète conformément à l'article 6 du règlement.</p> <p>À titre exceptionnel, ce délai est prorogeable, une seule fois pour une durée équivalente à condition que les parties en soient informées avant l'écoulement du délai initial et que cette prolongation soit motivée par la complexité de la demande.</p>	<p>8. Termijn van behandeling</p> <p>De behandeling van de aanvraag vindt plaats binnen een termijn van maximum negentig kalenderdagen na ontvangst van de volledige aanvraag, conform artikel 6 van dit reglement.</p> <p>Uitzonderlijk kan deze termijn eenmalig met eenzelfde periode worden verlengd op voorwaarde dat de partijen hierover zijn geïnformeerd vóór het verstrijken van de eerste termijn, en dat deze verlenging wordt gemotiveerd door de complexiteit van de aanvraag.</p>

<p>9. Traitement</p> <p>9.1. Principes</p> <p>L'ombudsman instruit la demande en vue d'une solution amiable de manière indépendante et impartiale. L'ombudsman est tenu par le secret professionnel.</p> <p>L'ombudsman communique à chacune des parties une copie des pièces versées au dossier par les autres parties. À titre exceptionnel, l'(le) (candidat-) huissier de justice peut, en raison du secret professionnel, demander à l'ombudsman que certaines informations soient confidentielles et qu'elles ne soient pas communiquées à l'autre partie.</p> <p>L'ombudsman peut, pour se former son point de vue, faire appel à d'autres informations que celles fournies par les parties. Pendant l'analyse, l'ombudsman tient compte de la législation et de la réglementation applicable à la profession d'huissier de justice ainsi que de toute autre donnée pertinente en vue de la résolution de la demande.</p> <p>L'ombudsman n'est pas limité par la formulation des griefs exposés dans la demande.</p> <p>Tous les renseignements que le Service de médiation obtient dans le cadre d'un règlement extrajudiciaire d'un litige de consommation, sont traités de façon confidentielle.</p> <p>Ils ne peuvent être utilisés que dans le cadre du règlement extrajudiciaire des litiges, à l'exception de leur traitement en vue du rapport annuel.</p> <p>9.2. Déroulement de la procédure</p> <p>À partir de la décision de l'ombudsman de poursuivre le traitement de la demande complète conformément à l'article 6, alinéa 4, l'(le) (candidat-) huissier de justice transmet dans les trente jours calendrier son point de vue</p>	<p>9. Behandeling</p> <p>9.1. Principes</p> <p>De ombudsman onderzoekt de aanvraag met het oog op een minnelijke oplossing op onafhankelijke en onpartijdige wijze. De ombudsman is gebonden door het beroepsgeheim.</p> <p>De ombudsman bezorgt aan alle partijen een afschrift van alle relevante stukken die door de andere partijen overgemaakt werden. De (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder kan, uitzonderlijk en omwille van zijn beroepsgeheim, aan de ombudsman vragen bepaalde informatie vertrouwelijk te behandelen en deze niet over te maken aan de andere partij.</p> <p>De ombudsman mag, om zijn standpunt te vormen, beroep doen op andere informatie dan louter deze bezorgd door de partijen. Tijdens de analyse, houdt de ombudsman rekening met de toepasselijke wetgeving en regelgeving aangaande het beroep van gerechtsdeurwaarder alsook met alle andere gegevens die dienstig zijn voor de beslechting van de aanvraag.</p> <p>De ombudsman wordt niet beperkt door de formulering van de grieven uiteengezet in de aanvraag.</p> <p>Alle inlichtingen die de ombudsman ontvangt in het kader van de buitengerechtelijke regeling van een consumentengeschil, worden vertrouwelijk behandeld.</p> <p>Ze mogen enkel worden gebruikt in het kader van de buitengerechtelijke geschillenregeling, met uitzondering van de verwerking met het oog op het jaarverslag.</p> <p>9.2. Verloop van de procedure</p> <p>Vanaf de beslissing van de ombudsman tot behandeling van de volledige aanvraag overeenkomstig artikel 6, lid 4, maakt de (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder binnen dertig kalenderdagen zijn standpunt over aan de</p>
---	--

<p>à l'ombudsman, et lui communique toutes les pièces utiles.</p> <p>Chaque partie est informée par l'ombudsman de tous les documents, arguments et faits avancés par l'autre et a la possibilité d'y réagir dans les quinze jours calendrier, sur papier ou sous forme électronique.</p> <p>Si les délais du premier ou deuxième alinéa ne sont pas respectés, l'ombudsman jugera immédiatement s'il existe une raison valable. Si, en effet, il y a une raison valable, l'ombudsman prolonge les délais de deux jours calendrier. En cas de non-respect des délais, éventuellement prolongés, la procédure prendra fin.</p> <p>L'ombudsman peut décider d'entendre les parties en vue de recueillir davantage d'informations.</p> <p>9.3. Résultat de la procédure</p> <p>Lorsque l'ombudsman parvient à un règlement amiable du litige, il clôture le dossier et envoie une confirmation par écrit ou sur un autre support durable aux parties concernées.</p> <p>L'ombudsman informe les parties, avant qu'elles acceptent la solution proposée :</p> <ul style="list-style-type: none"> - du choix dont elles disposent d'accepter ou de suivre, ou non, la solution proposée ; - des conséquences juridiques pour les parties lorsqu'elles acceptent la solution proposée ou trouvée ; - de la possibilité que la solution proposée diffère d'une décision judiciaire. <p>Si un tel règlement amiable ne peut pas être obtenu, l'ombudsman en informe les parties de la même manière et peut, le cas échéant, formuler une recommandation à l'égard de/du (candidat-) huissier de justice concerné, avec copie au demandeur.</p> <p>Si l'/le (candidat-) huissier de justice ne suit pas cette recommandation, il dispose d'un délai de</p>	<p>ombudsman, en deelt hem alle nuttige stukken mee.</p> <p>Elke partij wordt door de ombudsman op de hoogte gebracht van alle documenten, argumenten en feiten die de andere partij naar voren brengt en heeft de mogelijkheid hierop te reageren, elektronisch of op papier, binnen een termijn van vijftien kalenderdagen.</p> <p>Indien de termijnen in het eerste of tweede lid niet gerespecteerd worden, oordeelt de ombudsman onverwijld of hiervoor een geldige reden bestaat. Indien er een geldige reden voorhanden is, verlengt de ombudsman de termijnen met twee kalenderdagen. Bij het niet respecteren van de al dan niet verlengde termijnen neemt de procedure een einde.</p> <p>De ombudsman kan beslissen de partijen te horen om aanvullende informatie te bekomen.</p> <p>9.3. Resultaat van de procedure</p> <p>Wanneer de ombudsman een minnelijke regeling heeft bereikt, sluit hij het dossier af en stuurt hij daarvan een bevestiging aan alle partijen, schriftelijk of op een andere duurzame gegevensdrager.</p> <p>De ombudsman licht de partijen, vooraleer zij beslissen de voorgestelde oplossing te volgen, in over :</p> <ul style="list-style-type: none"> - de keuze die zij hebben om de voorgestelde oplossing al dan niet te aanvaarden of te volgen; - de rechtsgevolgen wanneer zij instemmen met de voorgestelde of gevonden oplossing; - de mogelijkheid dat de voorgestelde oplossing verschilt van een rechterlijke beslissing. <p>Wanneer geen minnelijke regeling kan worden bereikt, deelt de ombudsman dit op dezelfde wijze mee aan de partijen en kan hij tegelijkertijd een aanbeveling formuleren ten aanzien van de betrokken (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder, met kopie aan de aanvrager.</p> <p>Wanneer de (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder deze aanbeveling niet volgt, beschikt hij over een</p>
---	--

<p>trente jours calendrier pour faire connaître sa position motivée à l'ombudsman et au demandeur.</p> <p>L'ombudsman peut également formuler une recommandation à l'égard du demandeur, avec copie à l' (au) (candidat)-huissier de justice.</p> <p>9.4. Conséquences juridiques du résultat et caractère exécutoire</p> <p>Si les parties parviennent à un accord ou acceptent la recommandation de l'ombudsman, elles sont obligées de le respecter.</p> <p>Si l'accord intervenu ou la recommandation acceptée ne sont pas respectés, toute partie intéressée peut demander son exécution devant le tribunal compétent.</p>	<p>termijn van dertig kalenderdagen om zijn gemotiveerd standpunt ter kennis te brengen aan de ombudsman en aan de aanvrager.</p> <p>De ombudsman kan ook een aanbeveling formuleren ten aanzien van de aanvrager, met kopie aan de (kandidaat-) gerechtsdeurwaarder.</p> <p>9.4.Rechtsgevolgen van de uitkomst en uitvoerbaarheid</p> <p>Indien de partijen tot een overeenkomst komen of aangeven een aanbeveling van de ombudsman te zullen volgen, zijn ze verplicht die na te leven.</p> <p>Leven ze die overeenkomst of de aanvaarde aanbeveling toch niet na, dan kan de betrokken belanghebbende partij zich richten tot de bevoegde rechtbank teneinde de uitvoering van de overeenkomst te bekomen.</p>
--	--

<p>10. Discipline</p> <p>Le présent règlement est sans préjudice de la compétence disciplinaire des chambres d'arrondissement, de la Chambre Nationale des Huissiers de justice, des commissions disciplinaires, des tribunaux de première instance ou des Cours d'appel.</p>	<p>10. Tucht</p> <p>Het huidig reglement doet geen afbreuk aan de tuchtrechtelijke bevoegdheid van de Nationale Kamer van Gerechtsdeurwaarders, de arrondissementskamers, de rechtbanken van eerste aanleg of de Hoven van beroep.</p>
<p>11. Prescription et recouvrement</p> <p>11.1. Litiges de consommation</p> <p>Conformément à l'article XVI.27 du Code de droit économique, les délais de prescription des litiges de consommation envisagés par l'article 2.1. du règlement de procédure sont suspendus dès la réception de la demande complète jusqu'à la date de communication par l'ombudsman aux parties du refus de traiter la demande ou du résultat du traitement de ladite demande.</p> <p>Conformément à l'article XVI.27 du Code de droit économique les éventuelles procédures de recouvrement des litiges de consommation envisagés par l'article 2.1. du règlement de procédure sont suspendues dès la confirmation par l'ombudsman de la réception de la demande complète à l'huissier de justice jusqu'à la date de communication par l'ombudsman aux parties du refus de traiter la demande ou du résultat du traitement de ladite demande</p> <p>11.2. Litiges autres que litiges de consommation</p> <p>Ni les délais de prescription, ni les éventuelles procédures de recouvrement ne sont suspendus durant le traitement de litiges autres que les litiges de consommation, au sens de l'article 2.1. du règlement de procédure.</p>	<p>11. Verjaring en invordering</p> <p>11.1. Consumentengeschillen.</p> <p>Ingevolge artikel XVI.27 van het wetboek van economisch recht worden de verjaringstermijnen van de consumentengeschillen bedoeld in art.2.1 van dit procedurereglement opgeschort vanaf de dag van ontvangst van de volledige aanvraag tot op de datum waarop de behandeling van de aanvraag wordt geweigerd of het resultaat van de geschillenregeling door de ombudsman aan de partijen wordt meegedeeld.</p> <p>Ingevolge artikel XVI.27 van het wetboek van economisch recht worden de eventuele invorderingsprocedures van de consumentengeschillen bedoeld in art.2.1 van dit procedurereglement opgeschort vanaf de dag dat de ombudsman de ontvangst van de volledige aanvraag meedeelt aan de gerechtsdeurwaarder tot op de datum waarop de behandeling van de aanvraag wordt geweigerd of het resultaat van de geschillenregeling door de ombudsman aan de partijen wordt meegedeeld.</p> <p>11.2. Niet-consumentengeschillen</p> <p>Noch de verjaringstermijnen, noch de eventuele invorderingsprocedures worden opgeschort tijdens de behandeling van de niet-consumentengeschillen bedoeld in art 2.1. van dit procedurereglement.</p>

<p>12. Conflit d'intérêt</p> <p>Conformément à l'article XVI.26 du code de droit économique, l'ombudsman communique sans délai, aux parties, toute circonstance considérée ou pouvant être considérée comme affectant son indépendance ou son impartialité ou donnant lieu à un conflit d'intérêts avec l'une des parties.</p> <p>Si une telle circonstance se présente: 1° l'ombudsman propose aux parties de soumettre la demande à une autre entité qualifiée pour le traiter; 2° ou, s'il s'avère impossible de soumettre la demande à une autre entité qualifiée, cette impossibilité est portée à la connaissance des parties qui peuvent s'opposer à la continuation de la procédure. La procédure n'est poursuivie que si les parties, après avoir pris connaissance des circonstances et de leur droit à formuler des objections, n'ont pas formulé d'objections.</p>	<p>12. Belangenconflict</p> <p>Ingevolge artikel XVI.26 van het wetboek van economisch recht, deelt de ombudsman onverwijld aan de partijen elke omstandigheid mee die als een aantasting van zijn onafhankelijkheid en zijn onpartijdigheid beschouwd wordt of kan worden, of die aanleiding kan geven tot een belangenconflict met één van de partijen.</p> <p>In geval zo'n omstandigheid zich voordoet: 1° stelt de ombudsman de partijen voor de aanvraag ter behandeling voor te leggen aan een andere gekwalificeerde entiteit; 2° of, indien het niet mogelijk is om de aanvraag aan een andere gekwalificeerde entiteit voor te leggen, deze onmogelijkheid ter kennis te brengen van de partijen die de mogelijkheid hebben bezwaar te maken tegen het verder zetten van de procedure. De procedure wordt enkel voortgezet indien de partijen, na kennis genomen te hebben van de omstandigheden en van hun recht bezwaar te maken, geen bezwaar hebben gemaakt..</p>
---	--